



**Ärztliche
Bescheinigung**



**Medical
certificate**



**Certificat
médical**

Es wird bescheinigt, dass

This is to certify that

Nous confirmons par la présente que

Name des Patienten / name of the patient / nom du patient

geboren am / date of birth / date de naissance

wohnhaft in / place of residence / domicilié(e) à

insulinpflichtiger bzw. nicht-insulinpflichtiger Diabetiker ist. Zur Gewährleistung einer ordnungsgemäßen Therapie müssen auf Reisen folgende Gegenstände mitgeführt werden:

is an insulin-dependent resp. non insulin-dependent diabetic. In order to ensure proper therapy, the following items must be carried on journeys:

est diabétique insulinodépendant ou non insulinodépendant. En cas de déplacement, pour garantir un traitement approprié, le patient doit se munir du matériel suivant:

- | | | |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Insulinpumpe mit Zubehör | <input type="checkbox"/> insulin pump with accessories | <input type="checkbox"/> pompe à insuline avec accessoires |
| <input type="checkbox"/> System zur kontinuierlichen Glukosemessung mit Zubehör | <input type="checkbox"/> continuous glucose monitoring system with accessories | <input type="checkbox"/> système de surveillance de glucose continu avec accessoires |
| <input type="checkbox"/> Insulinampullen | <input type="checkbox"/> insulin cartridges | <input type="checkbox"/> ampoules d'insuline |
| <input type="checkbox"/> Insulinspritzen/ Insulinpen | <input type="checkbox"/> insulin syringes/ insulin pen | <input type="checkbox"/> seringues à insuline/ stylo à insuline |
| <input type="checkbox"/> Kühlbox für Insulin | <input type="checkbox"/> insulin cooler | <input type="checkbox"/> boîte réfrigérée pour insuline |
| <input type="checkbox"/> Tabletten | <input type="checkbox"/> tablets | <input type="checkbox"/> comprimés |
| <input type="checkbox"/> Teststreifen (Blutzucker, Harnzucker, Ketone) | <input type="checkbox"/> test strips (blood glucose, urine glucose, ketones) | <input type="checkbox"/> bandelettes (glucose sanguine, glucose urinaire, cétone) |
| <input type="checkbox"/> Blutzuckermessgerät | <input type="checkbox"/> blood glucose meter | <input type="checkbox"/> lecteur de glycémie |
| <input type="checkbox"/> Blutlanzetten | <input type="checkbox"/> lancets | <input type="checkbox"/> lancettes |
| <input type="checkbox"/> Gerät zur Blutgewinnung | <input type="checkbox"/> lancet device | <input type="checkbox"/> autopiqueur |
| <input type="checkbox"/> Injektionsnadeln | <input type="checkbox"/> injection needles | <input type="checkbox"/> seringues à injection |
| <input type="checkbox"/> Glukagonspritze | <input type="checkbox"/> glucagon syringe | <input type="checkbox"/> seringues à glucagon |
| <input type="checkbox"/> Desinfektionsmittel | <input type="checkbox"/> disinfectant | <input type="checkbox"/> désinfectant |
| <input type="checkbox"/> Glukose – fest oder flüssig | <input type="checkbox"/> glucose – solid or liquid | <input type="checkbox"/> glucose – solide ou liquide |

sonstiges / others / divers

Datum / date / date

Unterschrift und Stempel des behandelnden Arztes /
Doctor's signature and stamp / signature et cachet du médecin traitant